

OLASZ NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. október 31. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*. Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását. A nem megfelelő helyre, és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlapra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

Compito 1

È la trama di una commedia italiana del 1998. Leggerla e completare il testo abbinando la lettera ai numeri della tabella. L'esempio è indicato con lo „0”.

La Bomba

Nino e Sergio hanno sempre sognato (0)____. Insieme decidono di andare (1)___ all'Actors Studio. Qui conoscono Gaetano, cameriere (2)___, anch'egli aspirante attore. Nino e Gaetano superano l'audizione mentre Sergio, bocciato, prende il posto di Gaetano al ristorante. Ma i soldi sono pochi (3)____. Così una sera Nino e Gaetano per scherzo telefonano al ristorante, fingendosi membri di una nuova "famiglia mafiosa" e minacciando di far saltare il locale (4)____. Con loro grande stupore, la minaccia ottiene un esito positivo. Sergio, impaurito, dice che (5)____. Nino e Gaetano sono contrari: se ha funzionato una volta, (6)___, basta imitare lo stile mafioso, e in fondo sono attori e (7)____. In poco tempo, insieme a Daisy, anche lei attrice in prova, mettono insieme un mucchio di soldi. Ma a questo punto l'anziano boss mafioso, don Vito li convoca presso la sua villa. Dopo vari equivoci, Nino si ritrova sposato con Immacolata, (8)____. Alla festa di matrimonio arrivano i cinesi. Scontro feroce, sparatoria: gli italiani muoiono tutti. Ma a questo punto, il regista grida "stop". Si trattava di un film che poi esce nelle sale (9)____. Gli attori protagonisti vengono contattati per un seguito. Allora alzano il prezzo e fanno minacce, se non saranno accontentati.

(www.raiuono.rai.it)

- A. di diventare attori
- B. e le spese tante
- C. devono saperlo fare
- D. bisogna restituire il denaro
- E. con grande successo
- F. a New York per un'audizione
- G. in un ristorante cinese
- H. se non riceveranno 3000 dollari
- I. funzionerà ancora
- L. la figlia di don Vito

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									

(9 punti)

Compito 2

Leggere il testo e rispondere brevemente alle domande. L'esempio è indicato con lo „0”.

Caroline Salvia

Abbiamo incontrato Caroline Salvia, la modella svizzera e le abbiamo posto qualche domanda per cercare di capire chi è veramente questa ragazza che noi conosciamo solo di spalle.

Parlaci un po' di te. Come hai iniziato la carriera di modella?

Beh, io ho iniziato a fare la modella ancora quando ero a scuola, praticamente. Finita la scuola, a 19 anni, sono andata all'estero. Ho lasciato la Svizzera e sono partita per l'America per studiare bene l'inglese. Quando sono tornata l'agenzia mi ha detto che, non avendo un lavoro, potevo cominciare a viaggiare. Ne ho approfittato per girare un po'. Sono stata prima in Germania e poi sono arrivata qui in Italia, a Milano.

Com'è stata la tua reazione di fronte alla popolarità dello spot? Cosa ti aspetti per il futuro?

Non mi monto la testa. Vedremo pian piano come andrà, quello che mi offrono. Il mio sogno sarebbe quello di continuare a fare la modella come adesso. Le cose mi vanno bene. Poi se dovesse capitare qualcosa nel cinema, non mi dispiacerebbe. Mi interessa molto la recitazione.

C'è qualche regista italiano con cui ti piacerebbe lavorare in particolare?

Beh, purtroppo conosco ancora poco i vostri autori. Ho fatto un provino a Roma, per vedere come me la cavavo. Fare l'attrice non è come fare la modella. Non basta sapersi muovere, bisogna avere la capacità di recitare. È una cosa che o si ha naturalmente o c'è poco da fare. Per ora ho fatto solo dei videoclip, con i Nomadi, Neffa... e per un altro artista poco conosciuto in Italia.

Come ti sei trovata in Italia? Com'è stato l'impatto con Milano?

Beh, c'è da dire che mio padre è italiano (mentre mia madre è svizzera). Quindi l'Italia già la conoscevo. Siamo venuti spesso a trovare parenti e così via. Sicuramente mi sono dovuta adattare ai ritmi italiani. Ad esempio, invece di essere puntuale come in Svizzera, ora arrivo 5 minuti in ritardo. No, seriamente mi piace molto l'Italia, perché la gente è più aperta, vivono di più. Purtroppo qui a Milano è difficile per me seguire gli hobby. Ci vuole tempo, ci vuole spazio e qui non ne ho. Io suono il pianoforte, la chitarra. Ho studiato balletto, danza classica, per anni. E mi piace molto dipingere nel poco tempo libero.

E l'italiano lo parlavi già?

Veramente no. Anche se già lo capivo perché mio padre diceva ogni tanto qualcosa in italiano e quando venivamo in Italia ovviamente usava l'italiano con gli amici e i parenti. Da quando sono arrivata qui e ne ho avuto l'opportunità, ho imparato la lingua, piuttosto in fretta devo dire.

E piuttosto bene, anche! Rimarrai a lungo in Italia?

Non lo so! Per il momento sono qui. Poi con questo lavoro si viaggia molto, per cui non posso essere sicura di rimanere a lungo in un posto.

(www.tvspot.it)

0. Chi è Caroline Salvia? una modella svizzera

10. A quanti anni Caroline ha lasciato la Svizzera?

11. Perché è partita per l'America?

12. Prima di arrivare in Italia dov'è stata?

13. Cosa le piacerebbe fare oltre alla fotomodella?

14. In quale film ha recitato finora?

15. Perché conosceva già l'Italia prima di andarci a lavorare?

16. Come si è adattata ai ritmi italiani?

17. Perché le piace l'Italia?

18. Quali strumenti musicali suona Caroline? (due!)

19. Da quando parla l'italiano?

20. Perché non è sicura di rimanere a lungo in Italia?

(11 punti)

Compito 3

Leggere il testo e indicare se le affermazioni sono vere o false, mettendo una crocetta nella casella giusta. L'esempio è indicato con lo „0”.

La storia delle olimpiadi

Le olimpiadi nascono nel mondo greco e la loro storia ci è narrata in larga misura dalle due opere ascrivibili ad Omero: l'*Iliade* e l'*Odissea* nelle quali si raccontano le vicende legate alla città di Troia, colonia greca. Nell'*Iliade* troviamo la narrazione del funerale di Paco, amico e fratello di Achille, durante il quale si indicano delle competizioni sportive in onore del defunto. Nell'*Odissea*, il capitolo dedicato allo sport, è quello che narra dell'incontro tra Ulisse ed una principessa, in seguito alla sua vittoria in alcuni giochi. Gli elementi distintivi degli sport nell'età antica sono l'essere riservati all'aristocrazia e l'essere istituiti in onore di qualche divinità o per onorare un defunto consentendogli un più agile passaggio alla vita ultraterrena.

Si pensava, infatti, che il sangue ed il sudore versati in occasione di questi giochi fossero fonte di energia per il defunto. Quattro erano i giochi grandi che si svolgevano (non solo nell'Ellade, ma in tutte le regioni vicine e le colonie). Erano riservati ai cittadini di cultura greca. I quattro giochi grandi erano distinti in: Olimpici (dedicati a Zeus/Giove); Pitici o Delfici (dedicati ad Apollo);

Nemei (dedicati a Zeus/Giove); Istmici (dedicati a Poseidone/Nettuno). L'essere dedicati ad un Dio era tra le caratteristiche di questi giochi. La loro importanza era tale che gli anni cominciarono a contarsi a partire dalle Olimpiadi. In questo modo il 776 a.C. era chiamato il 1° anno dei primi giochi olimpici; il 775 a.C. 2° anno dopo i primi giochi olimpici; 774 a.C. 3° anno dopo i primi giochi olimpici; 773 a.C. 4° anno dopo i primi giochi olimpici; 772 a.C. 1° anno dei secondi giochi olimpici e così via.

Il premio per questi giochi era solo simbolico, un piccolo ramo intrecciato a forma di corona, con il quale si cingeva il vincitore. Ma la vittoria aveva un enorme valore per l'atleta che, tornato a casa, era trattato da eroe e poteva rivestire importanti cariche nella vita sociale della città Stato di appartenenza. Per comprendere l'importanza attribuita a ciò, basti pensare che, in occasione dei giochi, erano sospese anche le guerre con la cosiddetta "Tregua Sacra".

I giochi ebbero luogo regolarmente sino al 200 a.C., successivamente si svolsero in maniera meno rigorosa sino alla loro definitiva sospensione nel 393 d.c. A decretarne la fine fu un editto dell'allora imperatore Teodosio, sotto l'influenza del vescovo di Milano Ambrogio (S. Ambrogio), essendo ormai la Grecia sotto la dominazione romana. I motivi della loro cessazione sono da ricercarsi nel fatto che rappresentavano riti pagani, quindi in contrasto con la religione Cattolica.

La ripresa dei giochi fu merito del barone Pierre de Coubertin, grande appassionato di sport che, con la sua perseveranza, ed investendo buona parte dei suoi capitali, riuscì nell'impresa di far risorgere il mito delle olimpiadi nel 1892.

(www.nonsolofitness.it/olimpiadi)

		vero	falso
0.	Le olimpiadi sono di origine greca.	X	
21.	Omero scrisse degli avvenimenti legati ad una città che era una colonia greca.		
22.	Nelle due grandi opere di Omero si può leggere la descrizione dei giochi sportivi.		
23.	Nell'Iliade le gare sportive erano organizzate in onore di Achille.		
24.	Nell'antichità gli avvenimenti sportivi servivano anche ad onorare un defunto.		
25.	Ai grandi giochi sportivi partecipavano solo i cittadini di cultura greca.		
26.	Tutti i quattro giochi grandi erano dedicati agli dei.		
27.	I primi giochi olimpici ebbero luogo nel 772 a.C.		
28.	I quattro giochi grandi furono organizzati per quattro anni di seguito.		
29.	Il vincitore dei giochi riceveva un premio prezioso.		
30.	L'atleta vincitore poteva diventare anche una figura importante nella vita sociale.		
31.	Durante i giochi furono sospese anche le guerre.		
32.	La fine dei giochi fu decretata dal vescovo di Milano.		
33.	Le ultime olimpiadi dell'Ottocento ebbero luogo nel 1892.		

(13 punti)

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	9	
	2. feladat	11	
	3. feladat	13	
ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. október 31.

OLASZ NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. október 31. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*. Az utasítást és a minta megoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását. A nem megfelelő helyre, és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a minta megoldás kifejezetten erre utal.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlagra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

Compito 1

Completare il brano indicando con una crocetta la risposta giusta tra quelle date. L'esempio è indicato con lo „0”.

In una tavola calda

Una volta ero (0)___ Statale 16, appena fuori città, e (1)___ in una tavola calda, sono entrata e mi son messa in coda. Alla cassa c'era un vietnamita, non capiva quasi niente, così non si andava avanti. (2)___ dicevano un hamburger e lui diceva: Cosa?, forse era il primo giorno di lavoro, non so. Dentro la tavola calda c'erano cinque o sei tavoli, e tutta la gente che mangiava, tante facce diverse e ognuno con qualcosa di diverso davanti, la cotoletta, il panino, il *chili*, (3)___ tutti, e ognuno (4)___ esattamente come aveva voluto vestirsi, si era alzato al mattino e aveva scelto qualcosa (5)___ mettersi, la camicia quella rossa, e il vestito stretto sulle tette, esattamente quel che voleva, e adesso stava lì, e ognuno di loro aveva una vita dietro e una vita davanti, stavano giusto transitando lì dentro. E sicuramente la bionda con le lentiggini aveva una madre in qualche ospedale, con (6)___ del sangue sballati, ma adesso era lì che scartava le patatine un po' nere dalle altre, leggendo il giornale. C'era uno vestito tutto da *baseball*, che sicuramente non entrava in un campo da baseball (7)___ anni, stava lì con (8)___, un ragazzino, e continuava a dargli delle sberle sulla testa, e tutto mentre mangiavano, sotto (9)___ un televisore appeso al muro, spento, col rumore della strada, che arrivava a folate, son seduti in un angolo due molto eleganti, in grigio, due (10)___ . E uno dei due si vedeva che piangeva, era assurdo, ma piangeva, su una bistecca con patate, piangeva in silenzio, e l'altro non faceva una piega, anche lui con una bistecca davanti, mangiava e basta.

(Alessandro Baricco: *City*)

0.	A. alla	B. sulla	C. nella	D. dalla
1.	A. mi fermai	B. mi fermavo	C. mi sono fermato	D. mi sono fermata
2.	A. Gli	B. Si	C. Mi	D. Le
3.	A. mangiavano	B. mangiava	C. sono mangiati	D. mangiano
4.	A. si è vestito	B. era vestito	C. erano vestiti	D. sono vestito
5.	A. di	B. in	C. da	D. a
6.	A. tutti i esami	B. tutto l'esame	C. tutti gli esami	D. tutti e esami
7.	A. ad	B. ---	C. da	D. in
8.	A. suo figlio	B. il tuo figlio	C. la sua figlia	D. loro figlio
9.	A. di	B. in	C. da	D. ---
10.	A. uomini	B. uomi	C. uomo	D. gli uomini

(10 punti)

Compito 2

Nel brano la ragazza continua a ricordare le scene viste nella tavola calda. Coniugare al passato remoto i verbi tra parentesi. L'esempio è indicato con lo „0”.

Un signore elegante

L'altro a un certo punto, (0) si alzò (alzarsi), (11) _____ (andare) fino al tavolo vicino, (12) _____ (prendere) la bottiglia del *ketchup*, tornò al suo posto e stando attento a non macchiarsi il vestito grigio ne svuotò un po' nel piatto dell'altro, quello che piangeva, e gli sussurrò qualcosa, non so cosa, poi (13) _____ (chiudere) la bottiglia e ricominciò a mangiare. Io (14) _____ (guardare) tutto quello e mentre stavo lì in coda e il vietnamita continuava a non capirci un accidente io pensai *Dio che bello*, con addosso perfino un po' di voglia di ridere, accidenti com'è bello tutto questo, proprio tutto. Assurdo, no?

(Alessandro Baricco: *City*)

(4 punti)

Compito 3

È la trama di una commedia italiana. Rimettere gli articoli determinativi dove è necessario. L'esempio è indicato con lo „0”.

Non ci resta che piangere

Mario e Saverio sono fermi ad un passaggio a livello, in attesa che (0) il treno passi. Saverio è preoccupato per (15) _____ sua sorella. L'attesa si protrae e decidono di percorrere una stradina tra (16) _____ campi. Dopo un po' restano in panne con l'auto in mezzo alla campagna. Si fa sera, piove. I due passano (17) _____ notte in una locanda. Trovano posto in una stanza che ospita già altre persone. La mattina dopo li attende una sorpresa: appena svegli una lancia uccide (18) _____ uomo che stava al bagno. Mario e Saverio si precipitano da basso e trovano altre persone, vestite in modo molto strano. Increduli, scoprono di trovarsi nel passato, nel 1492.

(www.xoomer.virgilio.it)

(4 punti)

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	10	
	2. feladat	4	
	3. feladat	4	
ÖSSZESEN		18	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értéke		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. október 31. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*. Az utasítást és a minta megoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását. A nem megfelelő helyre, és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a minta megoldás kifejezetten erre utal.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlagra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

Benvenuti alla prova auditiva di italiano.

L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sulla cassetta che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.

Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.

Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.

Poi ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due o tre parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.

La durata della prova è di 30 minuti.

Compito 1

In questa parte della prova ascolterete un'intervista a Riccardo Bertoncelli, autore di libri sul genere pop. Adesso parla delle sue letture preferite.

Il vostro compito sarà di abbinare le lettere degli autori ai numeri corrispondenti alle loro opere. Attenzione! Ci sono due libri dello stesso autore.

Avrete il tempo di leggere il compito, poi ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

Le letture di Riccardo Bertoncelli

<i>autore</i>	<i>opera</i>
0. La primula rossa	A baronessa Orczy
1. L'isola misteriosa	B Kerouac
2. L'isola del tesoro	C Guido Ceronetti
3. Juke-box all'idrogeno	D Borges
4. Sotterranei	E Stevenson
5. Difesa della luna	F Tommaso Landolfi
6. Viaggio in Italia	G Verne
7. Bière du pêcheur	H Ginsberg
8. Aleph	

0	1	2	3	4	5	6	7	8
A								

(8 punti)

Finisce qui il primo compito.

Compito 2

In questa parte della prova ascolterete una descrizione della Befana.

Il vostro compito sarà di sottolineare e di correggere le parole sbagliate nelle frasi che seguono scrivendo la parola giusta sulle righe. Attenzione! Non basta usare le forme negative al posto di quelle positive e viceversa.

Avrete il tempo di leggere il compito, poi ascolterete il testo dal principio alla fine.

Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.

Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

La storia della Befana

La Befana è nell'immaginario collettivo una donna giovane che porta doni ai bambini buoni.

(0) vecchia

Porta i doni in ricordo di quelli offerti alla Madonna dai Magi.

(9) _____

Il gonnellone della Befana è scuro e stretto.

(10) _____

Indossa un paio di stivali.

(11) _____

La Befana viaggia a cavalcioni di una stella.

(12) _____

Riempie le scarpe lasciate appese dai bambini.

(13) _____

I bambini preparano alla Befana in un piatto un mandarino e un bicchiere di aranciata.

(14) _____

(15) _____

Il mattino successivo insieme ai regali i bambini troveranno il pasto consumato e l'impronta della mano della Befana sulla farina sparsa nel piatto.

(16) _____

Nella società cittadina e preindustriale i regali erano caramelle, dolcetti, noci e mandarini.

(17) _____

Oltre ai doni belli e buoni la Befana lascia ai bambini anche cenere e carote come punizione delle inevitabili marachelle dell'anno.

(18) _____

(10 punti)

Finisce qui il secondo compito.

Compito 3

In questa parte della prova ascolterete un'intervista allo stilista veneto-parigino, Pierre Cardin. Nelle affermazioni che seguono manca sempre un elemento. Il vostro compito è scegliere fra le risposte quella giusta e di scrivere una crocetta sulla lettera corrispondente.

Avrete il tempo di leggere il compito, poi ascolterete il testo dal principio alla fine. Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte. Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte. L'esempio è indicato con lo „0”.

La moda? C'est moi!

Pierre Cardin ha fatto _____ volte il giro del mondo.

0. A 56 B 46 C 57 ~~D 47~~

Ha indossato la tuta originale indossata dal primo _____ che mise piede sulla luna.

19. A sportivo B astronauta C alpinista D autista

Non si è mai ispirato a pittori o _____.

20. A architetti B scrittori C lettori D scultori

Secondo Cardin la pittura _____ contemporanea ha influenzato molto la pittura francese.

21. A spagnola B giapponese C inglese D cinese

Ha incontrato persino _____.

22. A Pirandello B il Dalai Lama C la Regina d'Inghilterra D Gandhi

Visconti gli ha regalato la prima _____ disegnata da Gucci.

23. A camicia B scarpa C valigia D matita

Dalì era brillante e _____ quando si era faccia a faccia.

24. A sfacciato B arrogante C divertente D amichevole

(6 punti)

Finisce qui il terzo compito.

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	10	
	3. feladat	6	
Dolgozatpont összesen		24	
Vizsgapont összesen		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

OLASZ NYELV
KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. október 31. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához.
- Ajánlatos pizkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. Természetesen a pizkozat is csak olasz nyelven készülhet. A tisztázat leírása után a pizkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt pizkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot. Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg jelentősen a maximális terjedelmet sem.
- Szótárat csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni. Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A feladatlpra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.

Compito 1**Scrivere una risposta di 50-80 parole a una delle e-mail proposte di seguito.****Amici cercasi**

Ecco le e-mail:

Ciao a tutti! Mi chiamo Gianni e scrivo da vicino a Cuneo. Ho 17 anni e frequento il 4° anno dell'istituto tecnico agrario della mia città. Cerco amici/amiche di 15/18 anni per parlare di musica, film, hobby, animali... insomma, qualunque cosa. Scrivetemi numerosi!

Ciao a tutti sono Barbara, ho 20 anni e sono di Palermo. Vorrei trovare nuovi/e amici/che con cui scambiare mail su qualsiasi argomento. La mia casella di posta sta piangendo perché è continuamente vuota. Se vi va di conoscermi, scrivetemi.

Emily 19 anni dalla provincia di Pavia... anche se ormai da un anno vivo alle Canarie, mi piace la musica rock, la vera musica rock, quella dagli anni 80 in poi.... suono e canto e vivo il sogno della rock star... ma a parte questo ho un sacco di altri interessi da condividere per chi cerca una corrispondente. Scrivetemi!!! ciao baci emily.... LONG LIVE ROCK`N`ROLL!!!

(testi adattati da www.loscigno.it/amicidipenna)**La risposta deve contenere:**

- presentazioni (età, provenienza, interessi, passatempi preferiti...)
- il motivo per cui ha scelto lei o lui
- domande al destinatario

(12 punti)

Compito 2

Scrivere una lettera di 100-120 parole ad un/a suo/a amico/a italiano/a. Con la lettera manda una foto scattata durante una festa.

Una festa di famiglia



- Nella lettera**
- racconti che festa ha organizzato a casa
 - presenti alcuni membri della famiglia che erano presenti
 - spieghi perché manda questa foto
 - parli di un eventuale incontro quest'estate con il/la suo/a amico/a di penna

(21 punti)

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	6	
	Nyelvhelyesség	5	
	Íráskép	1	
	Összesen	12	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	2	
	Szövegalkotás	3	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	Összesen	21	
ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: